

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Phiên dịch song ngữ Anh -Việt hội thảo

“Cải thiện sức khỏe đất trồng theo hướng hữu cơ bền vững” tại Hà Nội

Trung Tâm Phát Triển Kinh Tế Nông Thôn (CRED) là đơn vị đăng ký trực thuộc Liên hiệp các Hội Khoa học và Kỹ thuật Việt Nam (VUSTA), được thành lập từ năm 2014. CRED hoạt động đa dạng từ quản lý, triển khai dự án, dịch vụ tư vấn trong các lĩnh vực:

- Phát triển chuỗi giá trị nông lâm sản bao gồm trồng trọt, thu hái, chế biến và xuất khẩu đáp ứng các tiêu chuẩn quốc tế tại các thị trường cao cấp như EU, Mỹ, Nhật Bản;
- Phát triển chuỗi giá trị trong du lịch theo hướng xanh, bền vững và có trách nhiệm.

Trung tâm Phát triển Kinh tế Nông thôn (CRED) hiện đang triển khai dự án Thương mại sinh học vùng – Giai đoạn II (BioTrade SECO) do Tổng cục Kinh tế Liên bang Thụy Sĩ (SECO) tài trợ nhằm mục tiêu hỗ trợ các doanh nghiệp vừa và nhỏ Việt Nam trong ngành nguyên liệu tự nhiên nâng cao năng lực xuất khẩu các sản phẩm bền vững kết hợp bảo tồn đa dạng sinh học.

Việt Nam đã trải qua một thời kỳ dài thâm canh để tăng năng suất. Việc lạm dụng phân bón và thuốc trừ sâu hóa học dẫn đến tình trạng đất đang bị thoái hóa, năng suất và hiệu quả sử dụng đất ngày càng giảm. Để có nền nông nghiệp bền vững, bên cạnh việc áp dụng các phương pháp công nghệ cao, các cơ quan quản lý, doanh nghiệp cần nhìn nhận vai trò quan trọng của các yếu tố tác động đến sức khỏe đất, và hỗ trợ người sản xuất xây dựng kế hoạch quản lý đất hiệu quả trong ngắn và dài hạn. Nhằm cung cấp các kiến thức cơ bản về dinh dưỡng đất, hệ vi sinh vật, các vấn đề về ô nhiễm kim loại nặng, cũng như kỹ năng quan sát hiện trạng đất, và lấy mẫu đất xét nghiệm, CRED phối hợp cùng các đối tác tổ chức hội thảo *“Cải thiện sức khỏe đất trồng theo hướng hữu cơ bền vững”*.

Chúng tôi cần tìm 01 phiên dịch song ngữ Anh – Việt tại buổi hội thảo này.

- **Thời gian:** từ 7:30 – 17:30 ngày 1 tháng 8 năm 2023
- **Địa điểm:** Khách sạn Hoà Bình, 27 Lý Thường Kiệt, Hoàn Kiếm và thực địa tại Phú Xuyên, Hà Nội.
- **Hình thức phiên dịch:** Dịch Cabin vào buổi sáng và dịch trực tiếp vào buổi



Center for Rural Economy Development

A: P808, Tầng 8, Toà 17T1 Hoàng Đạo Thúy,

KĐT Trung Hoà mới, P. Trung Hoà, Q. Cầu Giấy, Hà Nội

E : cred@cred.org.vn

W: www.cred.org.vn

T : +84 (24) 22 040 608

chiều.

- **Yêu cầu công việc cụ thể:**

- Dịch các bài phát biểu và các trao đổi trực tiếp tại Hội thảo giữa 2 ngôn ngữ Anh – Việt
- Dịch cho chuyên gia và các trao đổi giữa chuyên gia với người tham dự khi đi thực địa

- **Yêu cầu về người cung cấp dịch vụ:**

- Là người Việt Nam, có ít nhất 1 năm kinh nghiệm về phiên dịch Anh – Việt cho các hội thảo và thực địa. Có kiến thức chuyên ngành nông nghiệp là một lợi thế
- Tốt nghiệp đại học đào tạo ngôn ngữ Anh và tương đương

Các đơn vị/cá nhân đáp ứng nhu cầu và mong muốn cung cấp dịch vụ, vui lòng gửi hồ sơ (CV đối với cá nhân, hồ sơ năng lực đối với các tổ chức) cùng thư bày tỏ quan tâm qua email quynh.hoang@cred.org.vn.

Hạn cuối nhận hồ sơ là ngày 14/07/2023



Center for Rural Economy Development

A: P808, Tầng 8, Toà 17T1 Hoàng Đạo Thúy,

KĐT Trung Hoà mới, P. Trung Hoà, Q. Cầu Giấy, Hà Nội

E : cred@cred.org.vn

W: www.cred.org.vn

T : +84 (24) 22 040 608